***07.14.24 Sunday 12:00 pm***

А без веры угодить Богу невозможно; ибо надобно, чтобы приходящий к Богу веровал, что Он есть, и ищущим Его воздает. Верою жена, невеста Агнца, в своём хождении пред Богом, приготовила себя,

***But without faith it is impossible to please Him, for he who comes to God must believe that He is, and that He is a rewarder of those who diligently seek Him. By faith, the wife, the bride of the Lamb, in her walk before God, prepared herself.***

И таким путём, прежде переселения своего на небо, она получила свидетельство, что она угодила Богу. И свидетельство сие

***And in this manner, before her relocation to heaven, she received a testimony that she pleased God. And this testimony***

Состояло в том, что минуя положенную всем смерть, ей дано было, облечь своё тленное тело, в своего нового человека, пришедшего в меру полного возраста Христова, в достоинстве виссона чистого и светлого; виссон же есть праведность святых (Евр.11:6).

***Was comprised of the fact that, bypassing death set for all, she was permitted to clothe her perishable body in the imperishability of her new man who had come to the full measure of the stature of Christ, arrayed in fine linen, clean and bright. The linen is the righteousness of saints. (Hebrews 11:6).***

***Угодить Богу***

***Часть 21***

***To please God***

***Part 21***

Для большей ясности этого обетования, которое подлежит исполнению в преддверии нашей надежды, прежде чем, мы получим право на сретенье с Господом на облаках, выслушаем эту информацию, в том порядке, в котором она записана в Книге Откровения (Отк.19:1-9).

***For better clarity of this promise which is called to be fulfilled at the door of our hope, before we receive the right to meet with the Lord in the clouds, let us listen to this information in the order in which it is written about in the Book of Revelation (Revelation 19:1-9).***

После сего я услышал на небе громкий голос как бы многочисленного народа, который говорил: аллилуия! спасение и слава, и честь и сила Господу нашему! Ибо истинны и праведны суды Его: потому что Он осудил ту великую любодейцу, которая растлила землю

Любодейством своим, и взыскал кровь рабов Своих от руки ее. И вторично сказали: аллилуия! И дым ее восходил во веки веков. Тогда двадцать четыре старца и четыре животных пали и поклонились Богу, сидящему на престоле, говоря: аминь! аллилуия!

И голос от престола исшел, говорящий: хвалите Бога нашего, все рабы Его и боящиеся Его, малые и великие. И слышал я как бы голос многочисленного народа, как бы шум вод многих,

Как бы голос громов сильных, говорящих: аллилуия! ибо воцарился Господь Бог Вседержитель. Возрадуемся и возвеселимся и воздадим Ему славу; ибо наступил брак Агнца, и жена Его приготовила себя. И дано было ей облечься в виссон чистый и светлый;

Виссон же есть праведность святых. И сказал мне Ангел: напиши: блаженны званые на брачную вечерю Агнца. И сказал мне: сии суть истинные слова Божии (Отк.19:1-9).

***After these things I heard a loud voice of a great multitude in heaven, saying, "Alleluia! Salvation and glory and honor and power belong to the Lord our God! For true and righteous are His judgments, because He has judged the great harlot who corrupted the earth***

***with her fornication; and He has avenged on her the blood of His servants shed by her." Again they said, "Alleluia! Her smoke rises up forever and ever!" And the twenty-four elders and the four living creatures fell down and worshiped God who sat on the throne, saying, "Amen! Alleluia!"***

***Then a voice came from the throne, saying, "Praise our God, all you His servants and those who fear Him, both small and great!" And I heard, as it were, the voice of a great multitude, as the sound of many waters***

***and as the sound of mighty thunderings, saying, "Alleluia! For the Lord God Omnipotent reigns! Let us be glad and rejoice and give Him glory, for the marriage of the Lamb has come, and His wife has made herself ready." And to her it was granted to be arrayed in fine linen, clean and bright,***

***for the fine linen is the righteous acts of the saints. Then he said to me, "Write: 'Blessed are those who are called to the marriage supper of the Lamb!' " And he said to me, "These are the true sayings of God." (Revelation 19:1-9).***

В данном месте Писания представлены две жены, противостоящие друг другу и взаимоисключающие друг друга – это жена, сидящая на звере багряном, в лице Вавилонской блудницы, которая составляет самую многочисленную категорию в собраниях святых.

***In this place of Scripture are presented two wives that oppose one another and are mutually exclusive – this is the wife sitting on the scarlet beast in the face of the Babylonian harlot, which makes up the largest category among the congregation of saints.***

И жена, невеста Агнца, в лице избранного Богом остатка, изо всякого народа, языка и племени, которая в хождении пред Богом верою, угодила Богу, и таким образом приготовила себя, к облечению в виссон, чистый и светлый, который будет являться её вечным небесным жилищем.

***And the wife, the bride of the Lamb, in the face of God’s chosen remnant out of every nation, tongue, and tribe, who in walking before God by faith, pleased God, and in this manner, prepared herself to be clothed in fine linen, clean and bright, which will be her eternal heavenly dwelling.***

И чтобы испытать себя в вере ли мы, стали рассматривать истинные твердыни спасения в дисциплине особого приготовления жены, невесты Агнца, прежде чем, ей дано будет право на власть, облечься в виссон чистый и светлый, в лице нашего нового человека.

***And to test ourselves if we are in the faith, we began to look at true strongholds of salvation in the discipline of a special kind of preparation of the wife, the bride of the Lamb, before she will be given the right to power to be clothed in fine linen clean and bright, in the face of our new man.***

Так как хождение пред Богом верою, в приготовлении жены, невесты Агнца, преследовало только одну цель - угодить Богу, чтобы получить свидетельство, в достоинстве виссона чистого и светлого, в предмете восхитительного нерукотворного тела, подобного Телу Христа.

***Given that walking before God by faith, in the preparation of the wife, the bride of the Lamb, pursued only one goal – to please God in order to receive a testimony in the dignity of fine linen clean and bright, in the subject of an admirable body not made by hands, likened to the Body of Christ.***

Именно облечение в наше небесное жилище, будет для нас живым свидетельством, что мы угодили Богу, прежде нежели мы будем восхищены на облака в сретенье Господу на воздухе. Как написано:

***It is being clothed in our heavenly dwelling that will be for us a living testimony that we have pleased God before we will be raptured in the clouds to meet with the Lord in the air. As written:***

Первый человек - из земли, перстный; второй человек - Господь с неба. Каков перстный, таковы и перстные; и каков небесный, таковы и небесные. И как мы носили образ перстного,

Будем носить и образ небесного. Но то скажу вам, братия, что плоть и кровь не могут наследовать Царствия Божия, и тление не наследует нетления (1Кор.15:47-50).

***The first man was of the earth, made of dust; the second Man is the Lord from heaven. As was the man of dust, so also are those who are made of dust; and as is the heavenly Man, so also are those who are heavenly. And as we have borne the image of the man of dust,***

***we shall also bear the image of the heavenly Man. Now this I say, brethren, that flesh and blood cannot inherit the kingdom of God; nor does corruption inherit incorruption. (1 Corinthians 15:47-50).***

При рассматривании истинных твердынь спасения, которые состоят в плоде праведности, в который мы призваны облекать себя, и которым призваны окроплять себя, чтобы приготовить свои тленные тела, к облечению в нетление виссона чистого и светлого,

***Upon looking at the true strongholds of salvation that are comprised of the fruit of righteousness in which we are called to clothe ourselves and which we are called to sprinkle ourselves with to prepare our perishable bodies to be clothed in imperishable fine linen, clean and bright,***

Который представляет собою достоинства жены, невесты Агнца, мы обратились к определениям образа улицы Иерусалима, из чистого золота, прозрачного как стекло, которого в природе не бывает.

***Which represents the dignity of the wife, the bride of the Lamb, we turned to the definitions of the image of the streets of Jerusalem out of pure gold, clear as glass, which does not exist in nature.***

При этом мы уже отметили, что улица вышнего Иерусалима, состоящая из живого чистого золота, прозрачного как стекло, определяет собою наличие жизни Христа, в жене, невесте Агнца.

***We have already notes that the streets of Jerusalem most high that are comprised of living pure gold, clear as glass, define the presence of the life of Christ in the wife, the bride of the Lamb.***

Зная, что не тленным серебром или золотом искуплены вы от суетной жизни, преданной вам от отцов, но драгоценною Кровию Христа, как непорочного и чистого Агнца, предназначенного еще прежде создания мира, но явившегося в последние времена для вас (1Пет.1:18-20).

***Knowing that you were not redeemed with corruptible things, like silver or gold, from your aimless conduct received by tradition from your fathers, but with the precious blood of Christ, as of a lamb without blemish and without spot. He indeed was foreordained before the foundation of the world, but was manifest in these last times for you. (1 Peter 1:18-20).***

Так как пять составляющих образ золотой улицы Иерусалима, свидетельствующей о принятии обетования жизни вечной, уже были предметом нашего исследования, сразу обратимся к шестой:

***Given that five components of the image of the gold street of Jerusalem testifying of the acceptance of the promise of eternal life were already the subject of our study, we will turn to the sixth component:***

**6. Составляющей**, для принятия обетования жизни вечной, в качестве облечения своего сердца в чистое золото, прозрачное как чистое стекло, которое дано будет нам, как свидетельство, что мы угодили Богу – это обетование облечение нашего тела, в жизнь Христа.

***6. The component for accepting the promise of eternal life in the quality of clothing our heart in pure gold, clear as glass, which will be given to us as testimony that we have pleased God – is the promise about the clothing of our body in the life of Christ.***

Верою Енох переселен был так, что не видел смерти; и не стало его, потому что Бог переселил его. Ибо прежде переселения своего получил он свидетельство, что угодил Богу (Евр.11:5).

***By faith Enoch was taken away so that he did not see death, "And was not found, because God had taken him"; for before he was taken he had this testimony, that he pleased God. (Hebrews 11:5).***

В имеющейся констатации мы имеем некий скрытый образ, наглядного свидетельства, данного Богом для Еноха, что он угодил Богу.

***In these words we have a certain hidden image that is visual evidence given by God to Enoch that he pleased God.***

И, чрезвычайность этого свидетельства состояла в том, что Енох получил его, прежде переселения своего к Богу, потому что угодил Богу, что и подтверждается нашим первоначальным текстом, которое стало предметом нашего исследования.

***The importance of this testimony was comprised of the fact that Enoch received it before his relocation to God because he pleased God, which is verified by our initial text which became the subject of our study.***

Что праведнику, посредством взращенного им, в своём сердце плода правды, обусловленного древом жизни, будет воздано на земле, тем паче, будет воздано так же, нечестивому и грешнику.

***The righteous, through the fruit of righteousness grown by him in his heart which is yielded by the tree of life, will be recompensed on the earth. All the more so will the wicked and sinner.***

Плод праведника – древо жизни, и мудрый привлекает души. Так праведнику воздается на земле, тем паче нечестивому и грешнику (Прит.11:30,31).

***The fruit of the righteous is a tree of life, And he who wins souls is wise. If the righteous will be recompensed on the earth, How much more the ungodly [wicked] and the sinner. (Proverbs 11:30-31).***

Мы продолжаем рассматривать обетование жизни вечной, в лице нашего сокровенного человека, созданного по Богу, во Христе Иисусе, в праведности и святости истины, в которого в преддверии нашей надежды нам дано будет облечься в достоинстве виссона, чистого и светлого.

***We are continuing to look at the promise of eternal life in the face of our innermost man, created by God in Christ Jesus, in righteousness and holiness of truth, in whom we will be clothed in the dignity of fine linen, clean and bright, at the door of our hope.***

Однако, если праведность и святость истины сердца, не явит себя, в облечении нашего смертного тела, в тело бессмертное, то это будет равносильно тому, как если бы, бушующие воды потопа для Ноя, находящегося в ковчеге, никогда не прекратились бы.

***However, if the righteousness and holiness of truth of the heart will not reveal itself in the clothing of our dying body in an immortal body, then this will be equal to if the stormy waters of the flood for Noah who was found in the ark, would not cease.***

В силу чего, ковчег спасения, данный Ною в формате залога его спасения – обратился бы для него смертью, если бы Ной, находясь в ковчеге спасения, не продолжал верою ходить пред Богом.

***The ark of salvation given to Noah in the format of the deposit of our salvation would turn to death for him if Noah, having been found in the ark of salvation, would not have continued to walk before God by faith.***

Именно, хождение верою пред Богом, обеспечило спасение для Ноя и его семьи, результатом которого, действие гнева Бога, в бушующих водах потопа, было утолено и прекращено, и Тот же Бог, Который ввёл Ноя в ковчег, Он же, и вывел его из ковчега.

***It is walking before God that protected salvation for Noah and his family, the result of which, the action of God’s anger in the stormy waters of the flood were ceased, and the same God that brought Noah into the ark, brought him out.***

Таким образом, хождение верою пред Богом, дало Богу основание, дать и Еноху свидетельство, которое стало для него знамением, что он угодил Богу. После чего Бог восхотел вознести его к Себе; и, как написано: «не стало его, потому что Бог взял его».

***It is walking before God that gave God the basis to give Enoch a testimony that became a sign for him that he pleased God. After which, God wanted to take him up to Himself, as written: “He was no longer there, because God took him.”***

А посему, чтобы ходить верою пред Богом по путям правды, необходимо было поймать себя в сети правды, как это делает паук.

***And so, to walk before God on the ways of righteousness, it was necessary to catch ourselves in the snares of righteousness as a spider does.***

Паук лапками цепляется, но бывает в царских чертогах (Прит.30:28).

***The spider skillfully grasps with its hands, And it is in kings' palaces. (Proverbs 30:28).***

И вы знаете, что образом сетей правды – являются исповедания веры сердца, в которые мы призваны поймать обетования, связанные с преддверием нашей надежды, чтобы дать Богу основание, усыновить наше тело, Своим искуплением.

***And you know that the snares of righteousness is the proclamation of the faith of our heart in which we are called to catch the promises that are tied to the door of our hope, in order to give God the basis to adopt our body with His redemption.***

Ожидание спасения своего перстного тела, усыновлением Христовым, чтобы получить право на переселение на небо, минуя положенную всем нам смерть – является самым светлым и славным обетованием нашего чистого, святого и нетленного наследия, во Христе Иисусе,

***The anticipation of the salvation of our earthly body through the adoption of Christ to receive the right to be relocated to heaven, bypassing death set for us all – is the most brightest and glorious promise of our pure, holy, and imperishable inheritance in Christ Jesus,***

Которое тесно связано с рядом других клятвенных обетований Бога, без облечения в которые, мы не будем допущены к переселению на небо, минуя положенную всем нам смерть, которую победил Енох.

***Which is closely related to other sworn promises of God, without clothing into which we will not be allowed to relocate to heaven, bypassing death set for us all, which Enoch had overcome.***

Так как все сии обетования, обслуживают обетование усыновления нашего тела искуплением Христовым - приготавливая наше тело, к облечению в виссон чистый и светлый, в котором будет вечно владычествовать сияющая своим великолепием держава вечной жизни.

***Because all of these promises serve the promise of the adoption of our body through the redemption of Christ – preparing our body to be clothed in fine linen, clean and bright, in which will forever reign the power of eternal life, shining in its splendor.***

**7. Составляющей**, для принятия обетования жизни Христа в достоинстве чистого золота, свидетельствующего о том, что мы угодили Богу – призвано являться наше решение, вменять в прах блестящий металл, и в камни потоков – золото Офирское, находящееся в третьем измерении.

***7. The component for accepting the promise of eternal life in the dignity of pure gold, clear as glass, which will be given to us as testimony that we have pleased God – is our decision to lay our shining metal in the dust, and the gold of Ophir among the stones of the brooks, found in the third dimension.***

Прими из уст Его закон и положи слова Его в сердце твое. Если ты обратишься к Вседержителю, то вновь устроишься, удалишь беззаконие от шатра твоего и будешь вменять в прах блестящий металл, и в камни потоков - золото Офирское. И будет Вседержитель твоим золотом

И блестящим серебром у тебя, ибо тогда будешь радоваться о Вседержителе и поднимешь к Богу лице твое. Помолишься Ему, и Он услышит тебя, И ты исполнишь обеты твои. Положишь намерение, и оно состоится у тебя, и над путями твоими будет сиять свет

(Иов.22:22-28).

***Receive, please, instruction from His mouth, And lay up His words in your heart. If you return to the Almighty, you will be built up; You will remove iniquity far from your tents. Then you will lay your gold [shining metal] in the dust, And the gold of Ophir among the stones of the brooks.***

***Yes, the Almighty will be your gold And your precious silver; For then you will have your delight in the Almighty, And lift up your face to God. You will make your prayer to Him, He will hear you, And you will pay your vows. You will also declare a thing, And it will be established for you; So light will shine on your ways. (Job 22:22-28).***

Истинная твердыня спасения в данной составляющей состоит в том, чтобы вменять в прах золото Офирское – необходимо обладать властью над деньгами. В то время как ложная твердыня спасения состоит в том, что деньги обладают властью над служителями маммоны.

***The true stronghold of salvation in this component is comprised of laying the gold of Ophir in the dust – for this it is necessary to have dominion over money. Whereas the false stronghold of salvation is comprised of when money has dominion over the servants of mammon.***

Которого эти люди называют Святым Духом, дающим им якобы свободу от духа нищеты. Таким образом, рабство маммоне, скрывается за желанием этих людей, избавиться от духа нищеты.

***Who these people call the Holy Spirit, giving them so-called freedom from the spirit of poverty. In this manner, slavery to mammon is hidden behind the desires of these people to be delivered from the spirit of poverty.***

В то время, как подлинная свобода от рабства маммоне - состоит в радостном и добровольном почитании Бога десятинами и приношениями в то место, на котором Бог положил память Своего имени, то есть в то собрание, которое отвечает требованиям тесных врат.

***Whereas true freedom from slavery to mammon – is comprised of joyful and voluntary honoring of God with tithes and offerings in that place on which God has placed a remembrance of His name. So, in that congregation which meets the requirements of narrow gates.***

Отсутствие этой значимой твердыни спасения, говорит об отсутствии в нашем теле живой улицы из чистого живого золота или же, отсутствие в нашем теле жизни Христа, по которой следует определять живущего в нас Христа, что указывает, что мы находимся под проклятием жизни,

***The absence of this significant stronghold of salvation speaks of the lack in our heart of a living street made of pure gold, or the lack of the life of Christ in our body according to which we should define Christ living in us, which points to the fact that we are under the curse of life***

Которую мы унаследовали от греховной жизни наших отцов по плоти. Наличие жизни, унаследованной от суетой жизни отцов, приведёт нас в погибель вечную.

***Which we inherited from the sinful life of our fathers in the flesh. The presence of life inherited from the vain life of our fathers brings us to eternal perdition.***

Потому что в нашем теле не могут единовременно сосуществовать жизнь, унаследованная от наших отцов, и жизнь Христа.

***Because in our body there cannot simultaneously exist the life inherited from our fathers and the life of Christ.***

**8. Составляющей**, для принятия обетования жизни вечной в качестве чистого золота, в формате свидетельства жизни Христовой в нас, говорящей о том, что мы угодили Богу – призвано являться обретение в своём сердце премудрости Божией и разума Христова.

***8. The component for accepting the promise of eternal life in the quality of pure gold, in the format of the testimony of the life of Christ in us, telling us that we have pleased God – is called to be the acquisition of the wisdom of God and mind of Christ in our heart.***

Но где премудрость обретается? и где место разума? Не знает человек цены ее, и она не обретается на земле живых. Бездна говорит: не во мне она; и море говорит: не у меня. Не дается она за золото и не приобретается она за вес серебра; не оценивается она

Золотом Офирским, ни драгоценным ониксом, ни сапфиром; не равняется с нею золото и кристалл, и не выменяешь ее на сосуды из чистого золота. А о кораллах и жемчуге и упоминать нечего, и приобретение премудрости выше рубинов. Не равняется с нею топаз Ефиопский;

Чистым золотом не оценивается она. Откуда же исходит премудрость? и где место разума? Сокрыта она от очей всего живущего и от птиц небесных утаена. Аваддон и смерть говорят: ушами нашими слышали мы слух о ней. Бог знает путь ее, и Он ведает место ее.

Ибо Он прозирает до концов земли и видит под всем небом. Когда Он ветру полагал вес и располагал воду по мере, когда назначал устав дождю и путь для молнии громоносной, тогда Он видел ее и явил ее, приготовил ее и еще испытал ее и сказал человеку:

Вот, страх Господень есть истинная премудрость, и удаление от зла - разум (Иов.28:12-28).

***"But where can wisdom be found? And where is the place of understanding? Man does not know its value, Nor is it found in the land of the living. The deep says, 'It is not in me'; And the sea says, 'It is not with me.' It cannot be purchased for gold, Nor can silver be weighed for its price.***

***It cannot be valued in the gold of Ophir, In precious onyx or sapphire. Neither gold nor crystal can equal it, Nor can it be exchanged for jewelry of fine gold. No mention shall be made of coral or quartz, For the price of wisdom is above rubies. The topaz of Ethiopia cannot equal it,***

***Nor can it be valued in pure gold. "From where then does wisdom come? And where is the place of understanding? It is hidden from the eyes of all living, And concealed from the birds of the air. Destruction and Death say, 'We have heard a report about it with our ears.' God understands its way, And He knows its place.***

***For He looks to the ends of the earth, And sees under the whole heavens, To establish a weight for the wind, And apportion the waters by measure. When He made a law for the rain, And a path for the thunderbolt, Then He saw wisdom and declared it; He prepared it, indeed, He searched it out.***

***And to man He said, 'Behold, the fear of the Lord, that is wisdom, And to depart from evil is understanding.' " (Job 28:12-28).***

Из этого места Писания следует, что страх Господень – является содержателем премудрости и разума Бога, который при виде зла и его носителей удаляется от них, чтобы не соприкасаться со злом, которое в наших собраниях являет себя в носителях зла.

***From this place of Scripture it follows that the fear of the Lord – is the keeper of the wisdom and mind of God which, at the sight of evil and its carriers, moves away from them so as not to come into contact with evil, which in our congregations reveals itself in the carriers of evil.***

Таким образом, под чистым золотом, прозрачным как стекло в сердце жены, невесты Агнца – является страх Господень, который является начальником премудрости Божией, сокрытой в жизни Христа. Именно поэтому, одним из имён Бога – является Его имя Страх.

***Thus, under pure gold, clear as glass in the heart of the wife, the bride of the Lamb – is the fear of the Lord which is the beginning of the wisdom of God that is hidden in the life of Christ. That is why one of the names of God – is His name Fear.***

Господа Саваофа - Его чтите свято, и Он - страх ваш, и Он - трепет ваш!

И будет Он освящением и камнем преткновения, и скалою соблазна для обоих домов Израиля, петлею и сетью для жителей Иерусалима.

И многие из них преткнутся и упадут, и разобьются, и запутаются в сети, и будут уловлены (Ис.8:13-15).

***The Lord of hosts, Him you shall hallow; Let Him be your fear, And let Him be your dread [trembling]. He will be as a sanctuary, But a stone of stumbling and a rock of offense To both the houses of Israel, As a trap and a snare to the inhabitants of Jerusalem.***

***And many among them shall stumble; They shall fall and be broken, Be snared and taken." (Isaiah 8:13-15).***

Из этого пророчества следует, что человек, у которого в сердце отсутствует страх Господень, в статусе начальника премудрости Божией и разума Христова, в предмете его обновлённого мышления, не может разуметь истинного освящения, которое будет для него

***From this prophecy it follows that a person whose heart lacks the fear of the Lord in the status of the commander of the wisdom of God and mind of Christ in the subject of his renewed thinking, cannot understand true sanctification which will be for him***

Камнем преткновения, скалою соблазна, петлёю и сетью, в которую они будут уловлены на вечную погибель. Потому что они отказались чтить Господа Саваофа в Его страхе, который является начальником Его премудрости и разума, противопоставляя страху Господню свой ум.

***A stone of stumbling, rock of offense, and a trap and snare in which they will be caught into eternal perdition. Because they refused to honor the Lord of Hosts in His fear, which is the commander of His wisdom and mind, and they set one’s mind against the fear of the Lord.***

Отсутствие в человеке страха Господня – это отсутствие в его сердце истинной твердыни спасения, которой они противопоставили ложную твердыню спасения, в суетности и надменности своего плотского мышления, которое является позорным клеймом зверя на их челах.

***An absence of the fear of the Lord in a person – is the absence of a true stronghold of salvation in his heart, which opposes the false stronghold of salvation in the vainness and pride of his fleshly thinking, which is the shameful mark of the beast on his forehead.***

Если при чтении слова Божьего и слушании благовествуемого слова, вы не ставите свой ум наравне с умом Божиим, пытаясь самостоятельно проникнуть в мысли Бога, записанные в Писании, то вы имеете жизнь Христа, в качестве золотой улицы, которая является страхом Господним

***If upon reading the word of God and listening to the preached word you do not place your mind equal to the mind of God, trying to independently penetrate the thoughts of God written in Scripture, then you have the life of Christ in the quality of a gold street, which is the fear of the Lord.***

**9. Составляющей** для принятия обетования жизни вечной Христа, в качестве чистого и живого золота, говорящего о том, что мы угодили Богу – призвано являться достойное принятие вечери Господней.

***9. The component for accepting the promise of the eternal life of Christ in the quality of pure and living gold, speaking of the fact that we pleased God – is called to be the worthy acceptance of the Lord’s supper.***

Иисус же сказал им: истинно, истинно говорю вам: если не будете есть Плоти Сына Человеческого и пить Крови Его, то не будете иметь в себе жизни. Ядущий Мою Плоть и пиющий Мою Кровь имеет жизнь вечную,

И Я воскрешу его в последний день. Ибо Плоть Моя истинно есть пища, и Кровь Моя истинно есть питие. Ядущий Мою Плоть и пиющий Мою Кровь пребывает во Мне, и Я в нем (Ин.6:53-56).

***Then Jesus said to them, "Most assuredly, I say to you, unless you eat the flesh of the Son of Man and drink His blood, you have no life in you. Whoever eats My flesh and drinks My blood has eternal life,***

***and I will raise him up at the last day. For My flesh is food indeed, and My blood is drink indeed. He who eats My flesh and drinks My blood abides in Me, and I in him. (John 6:53-56).***

Истинная твердыня спасения в данной составляющей состоит в том, чтобы познать истину, которая состоит в плоти Сына Человеческого, как истинной пищи, и Его Крови, которыми мы призваны питаться, чтобы иметь в себе жизнь Христа, в достоинстве улицы из чистого золота.

***The true stronghold of salvation in this component is comprised of knowing the truth that is comprised of the flesh of the Son of Man as true food, and His Blood, which we are called to partake of to have the life of Christ in the dignity of a street of pure gold.***

Благодаря познанию этой истинной твердыни спасения в своём сердце и в своём обновлённом мышлении, представляющей жизнь Христа в нашем земном теле, в образе золотой улицы, Иисус обещал воскресить такого человека в последний день.

***Thanks to the knowledge of this true stronghold of salvation in our heart and in our renewed thinking, representing the life of Christ in our earthly body in the image of a gold street, Jesus promised to raise this person in the last day.***

**Встаёт вопрос:** как проверить и испытать себя самого на предмет того: является ли нашей пищей Плоть Сына Человеческого, и Кровь Его нашим истинным питием? Так как от познания этой истины, будут зависеть, наследуем ли мы воскресение праведников или нет.

***A question arises: how do we verify and test ourselves that the Flesh of the Son of Man is our food, and His Blood is our true drink? Given that from the knowledge of this truth will determine if we inherit the resurrection of the righteous or not.***

Я полагаю, что для многих этот вопрос не может представлять большой трудности, так как он лежит в границах света, в которых ходит Бог.

***I believe that for many this question cannot present much difficulty, since it lies within the boundaries of light in which God walks.***

Если же ходим во свете, подобно как Он во свете, то имеем общение друг с другом, и Кровь Иисуса Христа, Сына Его, очищает нас от всякого греха.

Если говорим, что не имеем греха, - обманываем самих себя, и истины нет в нас. Если исповедуем грехи наши, то Он, будучи верен и праведен, простит нам грехи наши и очистит нас от всякой неправды (1Ин.1:7-9).

***But if we walk in the light as He is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus Christ His Son cleanses us from all sin.***

***If we say that we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us. If we confess our sins, He is faithful and just to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness. (1 John 1:7-9).***

Нам хорошо известно, что Бог ходит в границах изречённого Им слова, которое призвано являться жизнью всякого человека, ходящего в границах света, в которых ходит Бог. Если мы разумеем границы света, в которых ходит Бог, то мы имеем общение друг с другом,

***We know very well that God walks in the boundaries of His spoken word which is called to be the life of every person that walks in the boundaries of light in which God walks. If we understand the boundaries of light in which God walks, then we have fellowship with one another,***

Что означает, что плоть Христа, в лице избранного Богом остатка, является нашей истинной пищей. И тогда Кровь Христа получает право на власть, не только очищать нас от всякого греха, но и привносить в наше тело жизнь Христа, что означает, что истина Крови Христовой –

***Which means that the flesh of Christ in the face of God’s chosen remnant is our true food. And then, the Blood of Christ receives the right to power to, not only cleanse us from all sin, but to also elevate in our body the life of Christ, which means that the truth of the Blood of Christ –***

Является нашим истинным питием. Потому что, под Плотью Сына Человеческого, следует разуметь Церковь Христова, главою которой является Христос. Таким образом, истинное общение со святыми, которые составляют Тело Христово, становится нашей пищей и питием.

***Is our true drink. Because under the Flesh of the Son of Man we mean the Church of Christ, the head of which is Christ. Thus, true fellowship with saints which makes up the Body of Christ becomes our food and drink.***

**10. Составляющей**, для принятия обетования жизни Христовой в своё сердце, в достоинстве улицы из чистого золота – это наша способность и решение, в смирении принимать истину благовествуемого слова из уст Апостолов и пророков, которых поставил Бог.

***10. The component for the acceptance of the promise of the life of Christ in our heart in the dignity of a street of pure gold – is our ability and decision, in humility, to accept the preached word from the mouth of Apostles and prophets whom God established.***

В следующую субботу почти весь город собрался слушать слово Божие. Но Иудеи, увидев народ, исполнились зависти и, противореча и злословя, сопротивлялись тому, что говорил Павел. Тогда Павел и Варнава с дерзновением сказали: вам первым надлежало

Быть проповедану слову Божию, но как вы отвергаете его и сами себя делаете недостойными вечной жизни, то вот, мы обращаемся к язычникам. Ибо так заповедал нам Господь: Я положил Тебя во свет язычникам, чтобы Ты был во спасение до края земли (Деян.13:44-47).

***On the next Sabbath almost the whole city came together to hear the word of God. But when the Jews saw the multitudes, they were filled with envy; and contradicting and blaspheming, they opposed the things spoken by Paul. Then Paul and Barnabas grew bold and said,***

***"It was necessary that the word of God should be spoken to you first; but since you reject it, and judge yourselves unworthy of everlasting life, behold, we turn to the Gentiles. For so the Lord has commanded us: 'I have set you as a light to the gentiles, that you should be for salvation to the ends of the earth.' " (Acts 13:44-47).***

Исходя из этого места Писания, благовествуемое Апостолом Павлом и Варнавой слово – являлось жизнью вечной или же улицей вышнего Иерусалима из чистого золота. Отвержение благовестия Апостолов – это отвержение жизни вечной, содержащейся в благовествуемых ими словах.

***According to this place of Scripture, the preached word of Apostle Paul and Barnabas – was eternal life or the street of Jerusalem most high out of pure gold. The rejection of the preaching of the Apostles – is the rejection of eternal life that is contained in the words preached by them.***

Отсюда следует, что человеки, которых мы избрали омерзительным путём демократического голосования или принятие тех человеков, которые сами себя поставили, исходя из своих видений и снов — это отвержение жизни вечной, в лице живой улицы из чистого золота.

***From this it follows that people whom we have selected through a disgusting democratic vote or the acceptance of people who have appointed themselves, based on their visions and dreams – is the rejection of eternal life in the face of a living street of pure gold.***

Таким образом, истинная твердыня спасения в данной составляющей состоит – в принятии благовествуемого слова, исходящего из уст, истинных Апостолов и пророков, которых поставил Бог, чтобы блюсти и назидать Свою церковь и служить для неё сокровищем жизни вечной.

***In this manner, the true stronghold of salvation in this component is comprised of accepting the preached word that comes from the mouth of true Apostles and prophets whom God established to guard and edify His church and to serve for it as a treasure of eternal life.***

Только истинные Апостолы и пророки, обладают мандатом, которым обладал Христос, а именно быть носителями жизни вечной – и прощать грехи и оставлять грехи на человеке. Как написано:

***Only true Apostles and prophets have the mandate that Christ had, which is to be the carrier of eternal life – and to forgive sins and retain sins on a person. As written:***

Иисус же сказал им вторично: мир вам! как послал Меня Отец, так и Я посылаю вас. Сказав это, дунул, и говорит им: примите Духа Святаго. Кому простите грехи, тому простятся; на ком оставите, на том останутся (Ин.20:21-23).

***So Jesus said to them again, "Peace to you! As the Father has sent Me, I also send you." And when He had said this, He breathed on them, and said to them, "Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven them; if you retain the sins of any, they are retained." (John 20:21-23).***

Отсюда следует, что исповедание грехов, может обладать легитимностью, только в лице Апостолов и пророков, которые находятся в тех собраниях, на которые Бог положил память Своего имени, но никоим образом, в тех синагогах сатаны, в которых люди сами выбирают себе

***From this it follows that the confession of sins can have legitimacy only in the face of Apostles and prophets that are found in those congregations on which God placed a remembrance of His name, but not in those synagogues of satan in which people choose for themselves***

Учителей, которые затем принимают на себя достоинства пасторов и епископов, от себе подобных. Грехи, исповедуемые самозванцам, не прощаются Богом. Потому что Бог, не может нарушить изречённого Им слова, и действует строго в границах изречённого Им слова.

***Teachers that take upon themselves the dignity of pastors and episcopals. Sins that are confessed to those that have appointed themselves are not forgiven by God. Because God cannot violate His spoken word, and moves strictly in the boundaries of His spoken word.***

**11. Составляющей**, для принятия обетования жизни вечной в качестве улицы из чистого и живого золота — это способность и решение человека боящегося Бога, переносить разного рода искушение.

***11. The component for the acceptance of the promise of eternal life as a street of pure and living gold – is the ability and decision of a person that fears God to endure various kinds of temptations.***

Блажен человек, который переносит искушение, потому что, быв испытан, он получит венец жизни, который обещал Господь любящим Его (Иак.1:12).

***Blessed is the man who endures temptation; for when he has been approved [tested], he will receive the crown of life which the Lord has promised to those who love Him. (James 1:12).***

Исходя из данного места Писания, перенесение разного рода испытаний, в которых человек не соблазняется и остаётся верным Богу и Его слову, наследует венец жизни вечной, и становится улицей вышнего Иерусалима из чистого золота.

***According to this place of Scripture, a person enduring various kinds of trials in which a person is not tempted and remains faithful to God and His word, will inherit the crown of eternal life and becomes the street of Jerusalem most high of pure gold.***

Отсюда следует, что составляющей приготовление жены, невесты Агнца к облечению в виссон, чистый и светлый, который прежде переселения её на небо, будет её вечным небесным жилищем – является перенесение разного рода страданий в которых она остаётся верной Богу и Его слову.

***From this it follows that the component of the preparation of the wife, bride of the Lamb, to be clothed in fine linen, clean and bright, which before relocation to heaven will be her eternal heavenly dwelling – is the enduring of various kinds of trials in which she remains faithful to God and His word.***

Таким образом, составляющей истинную твердыню нашего спасения, устроенной в сердце праведного человека – является перенесение разного рода искушений, что обращает человека в улицу из чистого золота, которая является свидетельством жизни Христа в человеке.

***In this manner, the component of a true stronghold of salvation built in the heart of a righteous person – is the enduring of various kinds of temptations, which turns a person into a street of pure gold which is the evidence of the life of Christ in a person.***

Человек, который не будет приготовлен к перенесению разного рода искушений, не сможет во время перенесений искушений, проявить верность слову Бога, за что и будет брошен в озеро огненное, горящее огнём и серою, с себе подобными, а также с диаволом и ангелами его.

***A person that will not be prepared to endure various kinds of temptations cannot, while enduring temptations, demonstrate faithfulness to God’s word, for which he will be thrown into a fiery lake that burns with fire and brimstone with those that are like him, as well as with devil and his angels.***

И причина, по которой человек не будет приготовлен к перенесению разного рода искушений, состоит в том, что в его сердце устроена ложная твердыня спасения, состоящая в том, что волей Бога якобы является, способность избегать любым путём перенесение разного рода искушения

***The reason why a person will not be prepared to endure various kinds of temptations will be comprised of the fact that in his heart is built a false stronghold of salvation that is comprised of the fact that the will of God is the ability to avoid the enduring of various kinds of temptations***

Которые на самом деле, призваны приготовить его земное тело к облечению в виссон, чистый и светлый, и сделать его улицей из чистого золота, которая будет являться в его теле жизнью Христа.

***Which in fact are called to prepare his earthly body to be clothed in fine linen, clean and bright, and make him a street of pure gold which will be the life of Christ in his body.***

**12. Составляющая**, для принятия обетования жизни вечной Христа, в достоинстве золотой улицы вышнего Иерусалима – это решение и способность боящихся Бога, пребывать в братолюбии, которое переводит человека из состояния вечной смерти, в состояние вечной жизни.

***12. The component for accepting the promise of the eternal life of Christ in the dignity of the gold street of Jerusalem most high – is the decision and ability of those that fear God to abide in brotherly love, which transfers a person from the state of eternal death to a state of eternal life.***

Как написано: «Мы знаем, что мы перешли из смерти в жизнь, потому что любим братьев; не любящий брата пребывает в смерти.

Всякий, ненавидящий брата своего, есть человекоубийца; а вы знаете, что никакой человекоубийца не имеет жизни вечной, в нем пребывающей (1Ин.3:14,15)».

***As written: We know that we have passed from death to life, because we love the brethren. He who does not love his brother abides in death.***

***Whoever hates his brother is a murderer, and you know that no murderer has eternal life abiding in him. (1 John 3:14-15).***

А любить братьев любовью «Агаппе», насколько нам уже известно, возможно только при одном условии – это через сверхъестественную способность, ходить в границах света, в границах которых ходит Бог.

***To love brothers with “Agape” love, as we already know, is possible only under one condition – through the supernatural ability to walk in the boundaries of light in which God walks.***

Невежество в познании границ света, в которых ходит Бог, не позволят нам познать уникальное по своему роду общение друг с другом, в котором призвана проявляться любовь «Агаппе» друг к другу, переводящая нас из атмосферы вечной смерти, в атмосферу вечной жизни.

***Ignorance in the knowledge of the boundaries of light in which God walks does not allow us to know fellowship with one another that is unique in nature, in which the “Agape” love is called to be revealed to one another, bringing us from the atmosphere of eternal death to the atmosphere of eternal life.***

А познание границ света, в которых ходит Бог, возможно, когда человек выйдет из состояния младенчества, которое увлекается всяким ветром учения, и у него сформируется репродуктивный орган, благодаря которому он сможет оплодотворять себя семенем Царства Небесного.

***The knowledge of the boundaries of light in which God walks is possible when a person leaves the state of infancy which is swayed by all kinds of winds of teaching, and in him is formulated a reproductive organ, thanks to which he can fertilize himself with the seed of the Kingdom of Heaven.***

Учитывая, что Бог ходит в границах изречённого Им слова, которое записано в Священных Книгах Писания в формате «Логос», которое невозможно понимать и постигать самому собою. Потому что его изрекали святые Божии человеки, движимые Духом Святым.

***Given that God walks in the boundaries of His spoken word that is written in the Book of Holy Scripture in the format of “Logos”, which is impossible to understand and comprehend on our own. Because it was spoken by holy people of God, moved by the Holy Spirit.***

Таким образом, истинная твердыня нашего спасения в данной составляющей состоит в том, чтобы отличать человека, посланного Богом, раскрывать нам тайну слова, записанного в формате «Логос», в формат слова «Рема» или же раскрывать мысли Бога в словах Бога.

***In this manner, the true stronghold of our salvation in this component is comprised of distinguishing a person send by God to uncover for us the mystery of the word written in the “Logos” format from the “Rema” word, or to uncover the thoughts of God in God’s word.***

И слово мое и проповедь моя не в убедительных словах человеческой мудрости, но в явлении духа и силы, чтобы вера ваша утверждалась не на мудрости человеческой, но на силе Божией. Мудрость же мы проповедуем между совершенными, но мудрость не века сего

И не властей века сего преходящих, но проповедуем премудрость Божию, тайную, сокровенную, которую предназначил Бог прежде веков к славе нашей, которой никто из властей века сего не познал; ибо если бы познали, то не распяли бы Господа славы. Но, как написано:

Не видел того глаз, не слышало ухо, и не приходило то на сердце человеку, что приготовил Бог любящим Его. А нам Бог открыл это Духом Своим; ибо Дух все проницает, и глубины Божии. Ибо кто из человеков знает, что в человеке, кроме духа человеческого, живущего в нем?

Так и Божьего никто не знает, кроме Духа Божия. Но мы приняли не духа мира сего, а Духа от Бога, дабы знать дарованное нам от Бога, что и возвещаем не от человеческой мудрости изученными словами, но изученными от Духа Святаго, соображая духовное с духовным.

Душевный человек не принимает того, что от Духа Божия, так как он почитает это безумием; и не может разуметь, потому что о сем надобно судить духовно. Но духовный судит обо всем,

А о нем судить никто не может. Ибо кто познал ум Господень, чтобы мог судить его? А мы имеем ум Христов (1Кор.2:4-16).

***And my speech and my preaching were not with persuasive words of human wisdom, but in demonstration of the Spirit and of power, that your faith should not be in the wisdom of men but in the power of God. However, we speak wisdom among those who are mature, yet not the wisdom of this age,***

***nor of the rulers of this age, who are coming to nothing. But we speak the wisdom of God in a mystery, the hidden wisdom which God ordained before the ages for our glory, which none of the rulers of this age knew; for had they known, they would not have crucified the***

***But as it is written: "Eye has not seen, nor ear heard, nor have entered into the heart of man the things which god has prepared for those who love him." But God has revealed them to us through His Spirit. For the Spirit searches all things, yes, the deep things of God. For what man knows the things of a man except the spirit of the man which is in him?***

***Even so no one knows the things of God except the Spirit of God. Now we have received, not the spirit of the world, but the Spirit who is from God, that we might know the things that have been freely given to us by God. These things we also speak, not in words which man's wisdom teaches but which the Holy Spirit teaches, comparing spiritual things with spiritual.***

***But the natural man does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him; nor can he know them, because they are spiritually discerned. But he who is spiritual judges all things, yet he himself is rightly judged by no one.***

***For "Who has known the mind of the Lord that he may instruct him?" But we have the mind of Christ. (1 Corinthians 2:4-16).***

О человеках, которые следуют за своими учителями, которых они выбрали омерзительным для Бога путём демократического голосования, Иисус как-то сказал ученикам Своим, что это растения, которые не Отец Мой Небесный насадил. А посему будьте очень осторожны в том,

***About people who follow their teachers, whom they chose by way of a democratic vote that is disgusting to God, Jesus once told His disciples that these are plants that His Father in Heaven did not plant. Therefore, be very careful about***

Чтобы обратить таких людей к истине. Потому что молясь о них, вы противитесь Богу, Который уже осудил их на вечную погибель. И запомните! Молитва за какого-либо человека – это соучастие либо в его скорби, либо в его грехах и в его противлении истине.

***Trying to turn these people to the truth. Because praying about them, you are resisting God, Who already condemned them to eternal perdition. And remember! Prayer for any person – is partaking in his sorrow, his sins, or in his resistance to the truth.***

*Продолжение следует . . .*

***A continuation will follow …***